

UDVARHELYVÁRMEGYE HIVATALOS LAPJA

SZÉKELY-UDVARHELY

KÖZIGAZGATÁSI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMIVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP

AZ UDVARHELYVÁRMEGYEI KÖZSÉGI ÉS KÖRJEGYZŐK EGYLETE, AZ ÁLTALÁNOS TANÍTÓ-EGYESÜLET ÉS A GAZDASÁGI EGYLET HIVATALOS KÖZLÖNYE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: Egészévre 8 K. Félévre 4 K. Negyed-
évre 2 K. Külföldre egész évre 12 korona. Papok, tanítók,
gazdasági egyleti tagok és közs. előjáróknak egész évre 6 K.
a tanító-egylet tagjainak, közs. és körjegyzőknek 5 K. — Egy
példány ára 16 fillér.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos

BETEGH PÁL.

HIRDETÉSI DIJAK: Hivatalos hirdetések 100 szóig minden
szó 4 fillér, azonfelül 2 fillér, magánhirdetések □cm.-ként 6 fillér-
többszörü közlésnél 4 fillérért közöltetnek. Nyilt-tér sora 1 K. Hir-
detés és nyilt-tér díja előre fizetendő. — Megjelen hetenkint
egyszer: vasárnap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: BETEGH PÁL könyvkereskedése, könyvnyomtató és könyvkötő üzlete (Kossuth-utca), hova minden e lapot érdeklő közlemények, előfizetések
és hirdetések intézendők. — Kéziratok vissza nem adatnak.

Tisztelettel kérjük vidéki előfizetőinket, hogy
az illető postahivataloknál az előfize-
lés megújítása iránt lehetőleg gyor-
san sziveskedjenek intézkedni,
nehogy a lap szétküldése fönnakadást szenvedjen.

Föltámadás ünnepén.

(—r.) Ebben a szakadatlanul töpren-
kedő küzdelemteljes életben, midőn hova-
tovább lázasabb a szívnek a lüktetése,
midőn az anyagiakért való küzdelemben
szárnyszegetten tapad a lélek a föld sará-
hoz: — a kereszténységnek egy-egy kivá-
lóbb ünnepe az a keresztény emberre nézve,
a mi az üde forrás a tikkasztó hőségűtől,
a folytonos utazástól eltörődött vándorra
nézve. Üdülést nyer ez is, az is, új erőt önt
ebbe is, abba is a további küzdelemhez!

Különösen a föltámadás ünnepe az,
midőn öröm hatja át a sziveket palotában,
kunyhóban egyaránt; midőn minden jó
érzésű ember alleluját mond: mert meg-
jelent közöttünk életünk reménysége, vilá-
gító fáklyája: az igazság, a szeretet hatal-
mas Istene. Minden idők legnagyobb tanítója,
a keresztre hurczolt isteni Mester, kinek

szent tanára egy egész világ omlott össze:
hogy romjain a keresztény világ Isten és
emberszeretet hirdető tanával fölépülhessen
s kijelölje az irányt, a melyet a keresztény
embernek követnie kell, hogy emberi ren-
deltetésének hiven megfelelhessen.

S ugyan miben is áll a mi emberi
rendeltetésünk?

Kettős a cél, a melyet magunk elé
tűztünk, a melyért küzdenünk kell. Földi
életünk célja az, hogy a pályát, a melynek
munkásai vagyunk, becsülettel töltsük be;
hogy életünk minden egyes mozzanatában
szeretettel viseltessünk felebarátaink iránt s
hogy tehát sohse feledjük el az isteni
Mester szavait: Szeresd felebarátodat, mint
önönmagadat. Addig míg a szent tanítás
kinek-kinek szívébe gyökeret nem vert:
addig nincsen vigasztalása az elkeseredett
szívnek; addig nincsen gyámola az édes
anya és apja nélkül elmaradt árvának:
addig hova tovább nagy mértékben szaporod-
dik: az éhezőknek a száma; a rongyokba
burkolt koldusok serege. Addig mondom;
csak ajkaikon hordják a szeretet Istenének
tanítását, de nem a szívük mélyében is

A másik cél, a melyért küzdenünk
kell: az Isten megismerése; hogy aztán
vele szívben-lélekből egyesülhessünk.

Am a mai világban úgy látom nem
igen divat az Istennel való foglalkozás.
Egyiket a jóllét: másikat a sok törődés, az
élet csapásai fordítanak el az Istentől.

S vajjon az Istennel eme nemtörődés,
mi jót hozott a malmunkra? Nem látjuk-e
azt lépten-nyomon, hogy a legnyomorultabb
szívek azok, a melyek kizárták lelkükből
az Istent? Van-e pihenésünk, van-e meg-
nyugvásunk, ha megrendült hitünk abbar-
a jó Atyában, a ki pedig éjjel-nappal ott
örkődik életünk fölött.

A kinek ver szíve, tegye kezét arra s
hallani fogja a benső szózatot, hogy ne
tagadd meg azt, ne taszitsd el magadtól azt,
a ki a bölcsőtől a sírig vezérel s ott is
„elhunyt szeretteidet bölcs kezei takarják“

Szeretjük igazán a hazát? Készek vol-
nánk-e a szabadság, egyenlőség és testvériség
eszméiért, hasonlóan a márcziusi hősökhöz,
még életünket is feláldozni? ...

Akkor zengjünk többszörös Alleluját a
föltámadás ünnepén, mert e szent eszmék-

„SZÉKELY-UDVARHELY“ TÁRGZÁJA.

Szerelmi regény.

— Emlékezés Victor Hugora. —

Irtá: Catulle Mendés.

(A „Székely-Udvarhely“ eredeti tárczája.)

Egy történetet fogok elmondani ... igaz
történet.

Évekkel ezelőtt — még az 1870-iki háboru
előtt — szerkesztője voltam egy irodalmi folyó-
iratnak, a mely — sajnos — nem dicsekedhetett
valami sok olvasóval; ezért takarékosági szem-
pontból, egy kis vidéki városban nyomattam, hová
kéthetenként egyszer lerándultam, hogy a nyom-
tatást felülvizsgáljam. Ezek a kirándulások, ámbár
jókora utat kellett megtennem, nem voltak sem
fárasztók, sem unalmasok; a vonaton verset
olvastam, vagy irtam. De annál rettenetesebb volt
a nyomdai irodában, vagy az utcán, a kapu előtt,
midőn soká vártattak a próbaivekre. Nem ismertem
egy lelket sem a félig kihalt, csöndes városban, a
hol fü nő a kövezet között; első tartózkodásom
alkalmával kimerítettem már mindazon örömet,
melyet a könyvkereskedők kirakatába helyezett
Epinal-féle képek szemlélete és két kutya marako-
dása nyújt, minek látására összeszalad az utca
népe. Volt ugyan egy templom, amelyet szerettem
volna megnézni, de mindig zárva találtam, mikor
beakartam lépni.

E tétlenség alatt sokat és gyakran beszél-
gettem a könyvnyomtató egyik munkásával, egy
intelligens tekintetű művelt fiatal nyomdászsal,
a ki mindegyre odajött a küszöbhez, hogy elszijon
egy cigarettát. Negyedik utazásomtól kezdve,
majdnem bizalmas viszony fejlődött közöttünk;
midőn Párist elhagytam, hogy a próbaiveket ki-
javítandó leutazzam, örömmel gondoltam arra,
hogy őt ismét odalent fogom találni és segít nekem
előlni az időt. Vidám kedélyű, alig husz esztendő
ifju volt és különféle városi történetekkel mulat-
tatott, a mit én elragadtatással hallgattam.

De egyszer nagyon szomorunak és levertnek
látszott; alig szólt és már menni akart, a hogy
kezét megszorítottam.

Visszatartottam és kérdezősködni kezdtem.
Leült a virággal befutott fal mellett álló
kőpadra és egész szívét kitérte előttem.

Egy szerelmi történet.

Gyermekkora óta szerelmes volt — s úgy
mondá, hogy „még inas korában történt“ — a
nyomdatulajdonos leányába, egy nagyon kedves
és komoly gyermekbe, kiből kitünő feleség lett
volna. „És milyen csinos!“ tevé hozzá mély
sohajással. Tudván, hogy szeretik, nyugodtan
várta boldogságát, melyet bizonyosnak hitt. És
miért is ne adták volna egymásnak, mikor szeret-
ték egymást, mikor a fiu derék, szorgalmas mun-

kás volt, reggel az első az üzletben, este az
utolsó?! Maga a főnök is, a ki szintén nyomdász
volt, de nem dolgozott sok szerencsével, alig
gondolhatott valami gazdag vőre. A szerelmesek-
nek tehát minden kilátásuk meg volt és egy szép
napon a fiatal ember határozott és megkérte
Klementin kisasszony kezét. A válasz kegyetlen
volt. Elég kintő, — sokkal kintőbb, mintsem lát-
szik — mert a nyomdatulajdonos abban az álomban
ringatózott, hogy majd kap leánya számára olyan
férjet, kinek lesz valamennyi pénze, — legalább
házezzer frankja körülbelül. És azért tervezett ilyen
házaságot, hogy nyomdája zilált ügyeit rendbe-
hozza vele. Miután nincs meg a kerek összeg le-
kelltt mondani, hogy valaha elnyerhesse Klementin
kezét. „Haj, Istenem — mondá a barátom —
szerencsétlenebb vagyok mindennél és ha anyám
nem élne, már beleugrottam volna a vízbe!“ Rá
néztem. Szemei tele voltak könnyel. Megértettem,
hogy mélyen, igazán szenved. Megszorítottam a
kezét, de nem tudtam, hogy mit feleljek neki.
Szegény vagyok magam is, micsoda segítségére
tudnék hát lenni. Az utca-felé fordulva hallgattunk.
Ő megrázkódott egész testében és összekulcsolt
kezeire borulva, zokogni kezdett.

A könyv, mit ez alkalommal az utra magam-
mal vittem a *Contemplations* (Szemlélődések) első
kötete volt; magam mellé tettem a padra.
Tekintetem ráesett és gondolataim a főnök-

ért küzdött maga az isteni Megváltó is; ezért hurczoltatott meg a szenvedések Golgotháján; ezekért feszített keresztre.

Az igazi vallásosság; az Istenben való hit, melegágya a hazaszeretnek is. A mely szívben nincsen hit: ottan nincsen hazaszeretet.

Egy jeles író erre vonatkozólag a következőket mondja: „Mindenütt, a hol a nép elveszti hitét egy személyes, igazságos, szent Istenben, a hol a vallás helyét a materialismus foglalja el s hol ennek a hamis tudománynak tanítása a népben visszhangra talál — ott eljön az idő, midőn egykor így fognak felkiáltani: Finis patriae! Mert belülről a fejeveszettség, az anarchia, kívülről az ellenség halálos csapást fog reá mérni.“

Tehát csak higgyünk az isteni Mester tanításában. Örvendezzünk a föltámadás ünnepe, mert fönmaradásunk a keresztény tanítás igazságaiban való tántorithatatlan hit, a mi nemzeti fönmaradásunk legbiztosabb alapja.

Ifjúsági egyesületek. Wlassics miniszter legújabb eszméje: az ifjúsági egyesületeknek ország-szerte való megalkotása korszakot jelent a magyar népnevelés történetében. A miniszter folyó hó 24-én kelt rendeletében hívja fel az összes tanfelügyelőket az ifjúsági egyesületek szervezésére, megjelölve azt a nagy nemzeti célt, melyet ez ifjúsági egyesületek hivatva lesznek szolgálni. A nép gyermeke a kisedővótól a gazdasági ismétlőkiskola végzéseig tanul s épp a legveszedelmesebb korban kerül ki a tanító szárnyai alól. Mit akar a miniszter? Azt akarja, hogy az ifjúsági egyesületek kebelében a nép fiai 15 évtől 21 éves korukig tovább működjenek a tanítók vezetése alatt. Hadd gyűljenek össze — a nyári hó-

ordultak, a ki még nem tért volt vissza száműzetéséből.

— Hallgasson meg — mondám. Mindazt, a mit elbeszél, írja meg Victor Hugonak. Ő felelni fog önnek, remélem.

A munkás szomoruan hajtotta le fejét.

— Nem — viszonzá. Miért felelné ő nekem? Miért kötelezne le engem? Nem ismer, senki sem vagyok én rá nézve. Aztán meg annyi kérést is intéznek hozzá! Minden szerencsétlen feléje nyújtja könyörgő kezét. Én ebben a tömegben csak egy koldus lennék, a kire ő nem viselhet gondot.

— Irjon — ismétlém.

Addig biztattam az ifjút, míg végre megfogadta, hogy követi tanácsomat.

— Megteszem, amit kíván, de én egész bizonyos vagyok benne, hogy nem lesz abból semmi haszon és én meghalok bánatomban, ha addig a vízbe nem ugrom.

Midőn két hét múlva visszatértem a városkába, az én barátom már várt az indóháznál és le sem szálltam jóformán a kocsiából. már a nyakamba ugrott.

— Meg vagyok mentve! — kiáltotta. Nőül veszem Klementint a jövő hónapban. Már hozzám adják, noha nincs meg az egész összeg, mi kellett. De a főnök nem mert nemet mondani, miután Victor Hugo azt mondta: igen.

Ugyanakkor átadott egy boritékot, melyben háromezer frank értékű bankjegy volt és e rövid levélke: „Jelenleg én sem vagyok gazdag. Tehát ne nehezteljen. Ime háromezer frank“.

Nem Hugo mondta-e e század legmagasztosabb szavait? Nem volt-e ez, az emberi gondolkozás mérhetetlenségében, példája a jónak és szépnek? (gd.)

napok kivételével — hetenként kétszer, ott olvasnak, szavaljanak, daloljanak, színelőadásokat rendezzenek stb. Nagy súlyt helyez arra a miniszter, hogy az ifjúsági egyesületek köréből minden felekezeti vagy politikai kérdés kizárassék. A miniszter, ki a körendelethez a szervezendő ifjúsági egyesületek alapszabályait is csatolta, kilátásba helyezi, hogy azokat a tanítókat, kik az egyesületek szervezése, vezetése körül kiváló érdemet szereznek, jutalomban fogja részesíteni.

Világnapló.

— Márcz. 27.

A fővárosi lapok fekete keretes vezető cikkei jelentik ország-szerte, hogy Tisza Kálmán meghalt és halálával befejezést nyert egy hosszú, fényes pályafutás. Több mint negyven éven át vezető szerepet töltött be a magyar nemzet sorsának intézésében. 1861-ben küldötte Debreczen városának egyik kerülete az országgyűlésbe 1865-ben szervezte az ellenzékot, melynek 10 éven át vezére volt. 1875-ben Wenkheim Béla kabinetjébe lépett, hogy fél év múlva ő maga alakítson kabinetet és kormányozza Magyarországot tizenöt éven át. 1890. márczius havában bukott meg Tisza Kálmán, — de azután is, habár a generalisból közlegény lett — hatalmas befolyású tagja volt a kormányzó pártnak. A halál negyvenhárom óráig tartó kínos tusa után szolítottta el az élők sorából e hó 23-án. A fényes gyászszertartás az elhunynak a Degenfeld-féle palotában levő lakásán volt, a honnan a holttestet Gesztre szállították, hogy az ottani családi sirboltba helyezték el örök nyugalomra. — A pénzügyminiszter törvényjavaslatot nyújtott be némely államadósságok beváltásáról. Ezen konvertálandó államadósságok körébe a regale kötvények is felvannak véve. A beváltandó kötelezvények főösszege 1036.902.981 korona és a beváltással elerendő kamatleszállítás 0.3 százalék lesz. A pénzügyminiszter számítása szerint ezen konvertálási művelet évi 6.5 millió korona megtakarítást jelent. — Bevezetett a földmivelésügyi tárca költségvetésének tárgyalása és megkezdették a kereskedelmi tárca költségvetése feletti vitát. A husvéti szünet előtt ez az utolsó képviselőházi tárgyalás, mert a ház márczius 24-1ől április 3-ig érdemleges ülést nem tart. — E hó 23-án tartotta meg az Otthon írók és hírlapírók egyesülete rendes évi közgyűlését Rákosi Jenő elnökölete alatt. Egyik figyelemre méltó tárgya az ülésnek a hírlapírók testületi bizottságának megalakítása, mely bizottság lesz hivatva, hogy az újságírók ügyeit vezesse és intézze.

Kormányválság fenyegette Szerbiát, mely azonban békés megoldást nyert. Protics képviselő azt a javaslatot terjesztette elé, hogy jövőre az államhivatalnokok csak fegyelmi uton legyenek elmozdíthatók, vagy idő előtt nyugdíjazhatók. Ezt a javaslatot a skupcsina, az igazságügyi miniszter felszólalása ellenére elfogadta. A kormány ezért beadta lemondását, de mert a többség a kormánynak bizalmat szavazott, egyúttal a lemondást vissza is vonta. Így hát marad a Vuics kabinet. — Az orosz czár meghívására Loubet, Franciaország elnöke, Pétervárra ellátogat, hogy a mint a czári levél szól, személyesen győződjék meg azon szimpátiáról, melylyel az orosz nép Franciaország iránt viseltetik. A francia kamara ezen utazásra 500.000 koronát szavazott meg. — Pekingből jött hír szerint a kínai külügyi hivatal azzal foglalkozik, hogy Ausztria-Magyarországban, Olaszországban és Spanyolországban külön követéseket állítson fel. — Olaszország komolyan foglalkozik Tripolisz legközelebbi okkupálásával. Ravennában és Bariban lázasan dolgoznak az okkupatoria szánt hadsereg felszerelésén. Állítólag Tripolisz anektálása Franciaország beleegyezésével történik.

Gyümölcstermesztő és értékesítő szövetkezet.

Szekely-Keresztur, márczius hó.

A Kárpát vidékein sok olyan hely található, amely gabona termesztésre nem alkalmas, de gyümölcs tenyésztésre jó volna. Vármegyénkkel úgy vagyunk, hol igen sok hely kopáron, pusztán fekszik. Sok helyet eléggé kizozunk, hogy valamilyen gabonát kivegyünk belőle, de fáradságunk siker nem koronázza. Hát még mennyi ilyen helyünk van udvarunkon, kertünkben és község helyeinken.

Népünk felszaporodott igényeit szántóföldjeink termése már nem képes kielégíteni, mert őszintén megvallva, nincs is annyi megmivelt földünk, hogy a népnek belőle elegendő keresetforrás legyen (csak vármegyénkről szölok). Segíteni kell magunkon. Azonban látjuk mit tesz szekely népünk. A megélhetésre való egyedüli mentő eszközt kivándorlásban látja. Itt hagyja kedveseit, azt a községet, melyet oly igazán szeret, de megtegyen, elhitték vele, hogy itthon nem él meg s ő azt hiszi is és megyen szerencsét próbálni idegenbe.

Az elmúlt év június havában Molnár István országos gyüm. biztos Munkácsra értekezletre hívott össze papokból, tanítókból és a nép vezető sere hivatott más tényezőkből. Az értekezlet összehívása azon okból történt, mert Munkács körül, hol az Északkeleti Kárpátok vidéke területén a szántóföld csekély terjedelme miatt a földművelő nép nehéz megélhetési viszonyok között van, mivel az a vidék a gyümölcstermesztésre alkalmas, a keresetforrást abban vélik feltalálni. Az értekezlet megállapította mely gyümölcs fajták volna a legalkalmasabbak ott a nagyban való tenyésztésre. És hogy a nép belássa a gyümölcstermesztés jövedelmező voltát, „Gyümölcserképesítő szövetkezet“ alapítását vette tervbe az értekezlet, mely a nyert gyümölcsnek nagyban való értékesítését fogja kieszközölni, valamint aszalókat és szesz-főzőket rendez be.

A mi vármegyénk egyike a legalkalmasabb megyéknek a gyümölcstermesztésre, miért lehetne itt is gyümölcstermesztő- és értékesítő szövetkezetet létesíteni. Jóllehet a magyar nem gyümölcstermelő nép, de ha előtte jó példával járunk, szívesen követ s ha szövetkezet alakulnak, a tagok egymástól lelkesedést nyernek az ügy diadalra vivésében.

Vármegyénk vezetősége a legnagyobb szeretettel, jószággal hordja népünk sorsát a szíven, mióta népünknek anyagi bukása fölött a végharang zugását halljuk, a társadalom mind rétege megmozdult, a bajt nagyjában ismerjük csak a mentő eszközök késnek. Ha vármegyénk vezetősége valamint a társadalom a nagyban való gyümölcstermesztés eszméjét diadalra juttatva vajjon nem lenne-e ez is egyik mentő eszköz?

Lám, az Északkeleti Kárpátok vidékén, hol a megmivelt föld szintén nem elég a nép eltartására, a gyümölcstermesztésben mentő eszköz látnak, ott pedig az éghajlat nem oly kedvező mint nálunk.

Nézzünk meg valamelyik szomszéd községet, azok között is vannak olyanok, hol gabonatermeléssel nem sokra mennének. Hol fognak tehát a gyümölcs- és szőlőtermeléshez sziklák oldalait termékennyé teszik s maga a község hoz rendszabályokat a gyümölcs- és szőlőtermelés sikerességére tételére. Nálunk a szőlőtermelés jó volna a gyümölcsös, de népünk annak s nem néz egyébkor feléje, csak mikor érik a szőlő Magyarországnak már sok helye van, hol nem óta kezdették a nagyban való gyümölcstermesztést s már is szép eredményt értek el. Máramaros megye, melynek az éghajlata átlag véve hidegebb mint a miénk, 1895-ben 512.000 koronát vett elalmából, Kecskemét 5—600.000 koronát veszt évente a barackból, a melynek termesztését

németek kezdték s a magyarok folytatják, mert megérdemli. Így számos adattal tudjuk igazolni, hogy a gyümölcsstermelés gazdagon jövedelmez, ha utána nézünk.

A nagyban való gyümölcsstermesztés okos megfontolást kíván, de azzal nem lehet kísérletezni, mint pl. a gabonával, mert a gyümölcsfa fejlődésére hosszabb idő kell s ha a kísérletezés nem üt jól ki, talán örökre elveszi a kedvünket a gyümölcsstermesztéstől. Maga a hely, vagy a vidék a legjobban megmutatja, miféle gyümölcs természetű ott eredményesen, itt szabálynak állíthatjuk: amiféle fa akár vadon, akár szeliden a legjobban diszlik, aféle gyümölcsöt kell természetünk azon a helyen. Ime tehát mielőtt tovább mennénk, az egyes vidékeket tanulmányozni kell.

Gyümölcsstermesztő és értékesítő szövetkezet létesítése esetén sok alkalom volna rá a népet elméleti és gyakorlati oktatásban részesíteni; a szövetkezeti tagok egyöntetűen védekezzenek a fagytól, rovaroktól; a szegény éneklő madarakat pedig védelmökbe vennék stb.

Én a magam részéről azt óhajtanám, hogy alakuljon meg az „Udvarhelymegyei gyümölcsstermesztő és értékesítő szövetkezet” s ennek tagjai lennének az egyes községi, vagy vidéki gyümölcsstermesztő és értékesítő szövetkezetek.

Biharvámegye alispánja feliratot intézett a földmívelési miniszterhez, melyben fatenyészési tanfolyam felállítását kérte a vármegyében. A miniszter készséggel teljesíti a kérést s ezen évben 2-szer rendeztet 2 napos taafolyamot Nagyváradon.

Ha vármegyénkben is egy ilyen tanfolyam rendezése lehető lenne, a hol a gyümölcsészet iránt a kedv felébredne a nagy közönségben, akkor a szövetkezet eszméjét is megvalósíthatnók.

Szász Béla.

Közmívelődés.

Meghívó. Az udvarhelymegyei róm. kath. általános tanítói egyesület „Havasalyi” fiókköre folyó év április hó 3-án (csütörtökön) d. e. fél 10 órakor Kadicsfalván rendes gyűlést tart, melyre a főtisztelendő plebános urakat, az igen tisztelt tanító urak- és tanügy barátokat teljes tisztelettel meghívja az Elnökség. Tárgy: 1. Szent mise „Veni sancte”-val. 2. Gyakorlati tanítást tart a helybeli tanító. 3. Elnöki megnyitó. 4. A múlt gyűlés jegyzőkönyvének felolvasása. 5. Szavál Bernáld Ilona, nőtanító. 6. Felolvas Posta Mariska, nőtanító. 7. A gyakorlati tanítás bírálat. 8. Esetleges indítványok. 9. A jövő gyűlés helze és tárgya. Kelt Kadicsfalván, 1902. évi márczius hó 14-én. Gáspár János, elnök. Bálint Károly, e. jegyző.

Egyházi élet.

Szent-Antal estély. Demény Ferenczné, Biális Irma és Miklósi Rózsika ünnep harmad napján kedden este, fél 8 órakor a róm. kath. főgymnasium dísztermében Szent-Antal estélyt rendeznek. Az estély műsora a következő: 1. Ének Szent-Antalhoz. 2. Husvét vigasztalás, szavalja: Demény Irénke. 3. Élkép: „A vigasz”. 4. Fölolvas: Török Mihály. 5. „Regina coeli” szavalja: Lakatos Vilma. 6. Reviczky Etel kisasszony, az itt időző szintársulat primadonnája harmonium kísérettel énekel. 7. „Judas” szavalja: Korb Jolán. 8. Ének: Hozzát fohászunk. Helyárok: I. és II. sor 50 f, III. és IV. sor 40 f, V. és VI. sor 30 f, VII—XII. sor 20 f, állóhely 10 fillér. Felülfizetések köszönettel fogadtnak. Jegyek Tamási Péternétől előre váltathatók ünnep másod- és harmad napján. — (Talán helyes volna, ha — legalább a szintársulat itt időzése alatt — a további estélyek tartása szünetelne? Szerk.)

A helybeli róm. kath. Dalkör ma (husvét első napján) mise alatt működni fog a plebánia templomban.

Különfélék.

Az Ur föltámadott.

Szállt a tömjén-illat
Csendült a szent ének,
A nagy tragédia
Isteni hősenek.
Mint a szomjas vándor
A vizforrás mellett,
Millió sziv talált
A vallásban enyhet . . .
A bus „miserere”,
Szent zsolosma hangja,
Gyászoló templomok
Elnémult harangja,
Minden köny, bu, mely a
Golgotán áradott:
Meggzúnt a szent ígén —
Az ur föltámadott!

Fülei.

— Boldog husvéti ünneplést kívánunk t. olvasóközönségünknek és munkatársainknak.

— Államsegély a siklói tüzkárosultaknak. Széll Kálmán miniszterelnök, mint belügyminiszter Hollaky Arthur, vármegyénk főispánjának mindenre kiterjedő figyelmessége és felterjesztése folytán, a siklói tüzkárosultak segélyezésére 400 koronát engedélyezett és utalványozott a helybeli kir. adóhivatalnál.

— Színészet. Micsey F. György, az erdély-részi I. szinikerület szinigazgatója — mint lapunk múlt számában is jeleztük — ma (husvét első napján) megkezdí nálunk kitünően szervezett szintársulatával előadásainak sorozatát és pedig Gárdonyi Géza jeles írónknak, a nemzeti színházban szenzációs sikert aratott új népszínművével: „A bor”-ral. A hozzánk beküldött első heti műsor öt olyan újdonságot foglal magában, a melyek mindegyike állandó műsoron van a fővárosi színházakban s az igazgatóság figyelmes tapintatára vall, hogy ezek az újdonságok mind bérletfolyamban kerülnek színre. A társulat — mint értesülünk — sok jeles taggal szaporodott, a kik az eltávozottakat nemcsak pótolni, de javarészt túlszárnyalni is hivatva lesznek, mire nézve elég biztosítékot látunk *Deréki* Antal, az új művezető személyében, aki mint író, előadószinész és nagytudású rendező, közönségünknek már a rég múlt időkben is kedvence volt. Melegen üdvözljük tehát Micsey szinigazgatót és társulatát, mint a magyar nemzeti kultúra harczosaít városunkban és eleve is biztosíthatjuk, hogy ha ernyedetlen szorgalommal és szigorú köteleességtudással nehéz feladatukat megoldani igyekeznek, a mi közönségünknek meleg érdeklődésre s méltó elismerésre találnak, mert csakis az összevágó, gondos előadások képesek nálunk méltánylást kivívni. — A jövő heti műsort következőkben ismertetjük:

— Színházi műsor. Vasárnap (ünnep első napján), *Gárdonyi Géza* remek népszínműve „A bor” itt először. Hétfőn délután félhelyárral, népelőadás: „A betyár kendője” Abonyi Lajos kitünő népszínműve. Este 8 órakor, rendes helyárral „A napraforgó” *Deréki* Antal énekes népszínműve. Kedden „Lili” operette, Sziklay Szerena első felleptével. Szerdán „A páholy” legújabb vigjáték a „Vigszínház” műsorából, itt először. Csütörtökön „Lotty ezredesi” legújabb operette, itt először. Pénteken „A vörös talár” Brieux világhírű színműve, itt először. Szombaton „San-Toy” legújabb nagy operette, fényes kiállítással, itt először.

— Esküvő. Szenkovits Ferenc kereskedő Lövétéről holnap délután 3 órakor esküszik örök hűséget Lázár Róának, Lázár Albert és neje Léstyán Julia kedves leányának Szentkeresztbányán.

— Papválasztás. A muzsnai ev. ref. egyház e hó 20-án tartott gyűlésében Kádár Dénes kül-

földi akadémikus papjelöltet egyhangulag papjának választotta.

— Birói vizsga. Nagy Kálmán, a helybeli kir. járásbiróság derék aljegyzője, a kir. birói vizsgát jeles eredménnyel kiállotta.

— Meghívó az „Udvarhelyvármegyei Községi és Körjegyzők Egylete” által 1902. április hó 2-án d. e. 9 órakor Székely-Udvarhelyt, a vármegyeház sorozótermében tartandó közgyűlésre. A közgyűlés tárgysorozata: 1. Elnöki jelentés. 2. Az erdély-részi jegyzői kongresszus m. évi szeptember hó 8-án hozott határozata alapján készült memorandumnak a magas kormányhoz leendő benyújtása céljából a küldöttségbe egy tagnak megválasztása. 3. Az egyleti elnök állásáról való lemondásának bejelentése. Lövétén, 1902. márczius hó 22-én. Ráduly Sándor s. k., egyl. elnök. Csomor József s. k., egyl. jegyző.

— Unitárius istentisztelet. A helybeli és vidéki unitáriusok husvét ünnepi istentisztelete folyó hó 31-én d. e. 11 órakor kezdődőleg lesz a vármegyeház dísztermében. Ugyanakkor az Urvacsoara is ki fog szolgáltatni a híveknek.

— A Köllő-siremlék terve. A korán elhalt jeles szobrász-művésznek közadakozásból állítja fel siremlékét egy bizottság, melynek élén Zala György és Kiss György művészek állanak. A siremlék tervét most készítette el Kiss György szobrász-művész teljesen díjtalanul. A siremlék, mint műremek, páratlanul fog állani a köztemetőben, mert eszméje szép és nem a nálunk szokásos alakban készült, hanem emlékeztet az olasz nagyvárosok temetőinek oly sok kifejezést tartalmazó siremlékeire. Két méter magas kődarabon a segesvári Petőfi-szobor domborműve látszik, mely Köllő Miklós 25—30 alkotása között egyik legsikerültebb műremek. A kődarab előtt áll Köllő életnagyságu alakja. A művész dolgozik. Kezében a mintázó, szemében az alkotás tüze. Így jön érte a halál. A kődarab mögöl elmosódó lepelben egy koponya és csontváz emelkedik. Előre hajol és kiveszi a munkálkodó, ifju művész kezéből a mintázót . . . Ez a Köllő Miklós siremlékének terve, melyben kifejezésre jut mindaz, a mit siremlék róla beszélhet. Életének teljes erejében, 39 éves korában jött érte a halál és elvitte legszebb alkotásai közül. 10—12 ezer korona értékű siremlék ez, mely bihatetlen csekély pénzből kerül elő. A tervet Kiss György szobrász-művészünk, mint Köllő igaz barátja és komája, — teljesen díjtalanul készítette el. Köllőnek barátja és tanítványai: Balázs, Fejér és Renner székely közsobrászok teljesen ingyen végezik a kőmunkát. A talapzat kőanyagát Müller Ernő süttöi kőbányatulajdonos adja díjtalanul. A siremlék bizottságnak márvány- és fölállításra mindössze 1000—1200 koronára van szüksége, amiből eddig 400 korona gyűlt össze. Az adakozás szépen foly s remélhető, hogy nemsokára márványba lesz átvihető a Köllő-siremlék igazán szép terve. Adakozásokat elfogad és a „Budapesti Hirnap”-ban nyugtáz, valamint gyűjtő-íveket készséggel küld a Köllő-siremlék bizottság pénztárosa, Péterffy Tamás (Budapest, IX. Köztelek).

— A helybeli önkéntes tűzoltó-egylet évi rendes közgyűlését folyó évi április hó 27-én fogja megtartani a tűzorségi helyiségben, melyre az érdekelteket ezuton is meghívják: Csillag József, alparancsnok, Milcsevits János, titkár.

— Halálozás. Patakfalvi Ferenczy Károly Udvarhelyvármegye nyug. pénztári ellenőre, törvényhatósági bizottsági tag, az „Udvarhelymegyei Takarékpénztár igazgatósági tagja, földbirtokos, hosszas és kínos betegség után, életének 62-ik évében e hó 27-én d. u. 5 órakor elhunyt. Teme-tése tegnapi d. u. 2 órakor volt Patakfalván az ev. ref. egyház szertartása szerint, általános részvét mellett. Halálát Ferenczy Karolin férj. id. Solymossy Lajosné, Ferenczy János, Ferenczy Anna férj. Kassay F. Sámuelné, testvérei, mekeikkel; özv. Kováts Istvánné, szül. Ferenczy

Kata, mint unokahuga; Ferenczy Irma férj. Balázs Sándor ne, Ferenczy Anna férj. dr Beszterczey Istvánné, Ferenczy Piroska, Ferenczy Erzsi, Ferenczy Károly, Ferenczy Bandi, mint gyermekei; Balázs Sándor, dr Beszterczey István, vejei; Balázs Mariska és Irénke, Beszterczey Katinka, mint unokái — gyászolják.

— **Adomány a Mátyás király szobrára.** Mátyás király Kolozsvárt felállítandó lovas szobrára a székelyudvarhelyi posta- és táviradivatal gyűjtő-ívén adakoztak: Lányi Imre 1 K, Macskásy Ignác Szentpétery Ferencz 80—80 f, Pap Kálmán 60 f, Kovrig Miklós 40 f, ifj. Lányi Imre 20 f, Szakáts Imre 30 f, Schönthal Mór 1 K, Kádár Miklós 20 f, Medgyesy Dezső 40 f, Fernengel Gyula, Szöllősy Samu, N. N. 1—1 K, N. N. 20 f, összesen: 8 K 90 f. Az összeg a 9720. sz. befizetési lappal a székelyudvarhelyi postahivatalnál márczius hó 28-án beküldetett a postatakarékpénztárba. A gyűjtő-ív pedig a posta- és távirada igazgatóság útján a Mátyás-szobor Kolozsvári gyűjtő bizottságához egyidejűleg beküldetett.

— **A parajdi fiatalok ma** (husvét első napján) Parajdon, Kenyeres Lajos szállodájában a szegény gyermekek segélyezésére ifjúsági bált rendez, melyre a t. közönséget meghívja a rendezőség: Mekey Péterné, pénztárnok, Czodik Irén, Fazakas Erzsi, Folbert Janka, Fruer Irma, Gagyi Lina, Rátz Rózsika, Kendoff Béla, Kovács Gábor, Mánya Gergely, Mekey Jenő, Paget János, Székely János és Tamás Endre, rendezők.

— **Olaszteleken az ottani székely fiatalok** az állami iskola helyiségében az utcai lámpák világító anyagának fedezésére műkedvelői színelőadással egybekötött táncvigalmat rendez, melyre a t. közönséget ezennel meghívja a rendezőség. Helyárak: I. rendű ülőhely 1 K, II. hely 80 fillér állóhely 60 fillér. Kezdeté este 8 órakor. Felülfizetéseket köszönettel hírlapilag nyugtáznak. Előadásra kerül Rátkay László „Árvalányhaj” cz. 3 felvonásos népszínműve, melyben szerepelnek: Balázi Gyula, Bartha Mihály, Bartha János, Bartha István, Balázi Teréz, Márkó Vilma, Márkó András, Balázi László, Kolombán Ignác, Balázi Lajos, Belle Ferencz, Sükei Juliska, Balázi Márka, Kolombán Árpád és Bartha Gyula.

— **Az 1848—49-iki hadjáratról** martonosi Pálfi Sándor 77 éves honvéd tüzérhadnagyól a következő sorokat vettük:

„Alattirt, mint 77 éves honvéd tüzérhadnagy nyugdíj igényemet miután pajtásaim, etédi Lőrinczi János marosvásárhelyi Szöllősi Samu városgazdája nem élnek, az alábbi emlékirattal igazolom: 1849. januárius havának egyik leghidegebb estéjén Szeben bevételére nem csak Bem hadvezér érdeme, de abban oroszán része van Szőcs Laczi bocskoros ujoncz ágyusnak is Martonosból, kinek édesanyja feltarisznyált volt bocskorkötélnek és varrásra egy fej kendert, melylyel ez egy külvárosi lakos nélküli kunyhót felgyújtván, oly rémulés következett, hogy Puchner osztrák generalis katonasága Szebenből még azon éjszaka kivonult s meghódolás jeléül az egész város minden ablakai illumináltak. Szeben bevételére a magyar lakosokra ország-szerte villanyhatású volt. Öregek és ifjak honvédeknek sorakoztak és ápril 10-én Gálfi János barátommal Csik-Szeredában mi is tüzegeknek jelentkeztünk. Ápril- és májusban a székely ágyuütegénél többen tanulgattuk, miként kell lőni az ágyuval. Borongós, esős időben pedig ágyu- és puskatöltények készítésével foglalkoztunk. Juniusban őrségre kellett menni a Kézdi-Vásárhelylyel szomszédos Bereczk község Ojtoz nevű hegy-szorosába. Melyen túl Románia határa van, honnan esténként egy-egy ágyulövést lehetett hallani. Ezen őrségen értesítve lettünk, hogy Brassónál az orosz tábor berontott. Két-három nap mulva már az ojtosi határőrség is Háromszékvármegye Szemeria község határán tüzelt az ellenségre. Julius 10-én Kőkös község határán Gábor Áron tüzéroragyot, kinek hadsegédje voltam, egy ellenségtől jött ágyugolyó fej

nélkül hagyta s táborunkból sokan elesetek. Háromszékről az összes fegyveres erő Fejéregyházához jött. Mikor július 31-én délelőtt Székely-Keresztur között vonult a táborunk, Petőfi Sándor, ki azon éjjel a mostani Gyárfás-udvarban Varga Zsigmondnál halt, a református templom-utca szorosán jövén, az utczán lévő népeknek így köszönt. „Jó reggelt székely atyafiak! Rossz álmot láttam, rossz napot fogunk érni”. S ezzel ő is ment a táborral. E napon az ütközet színhelye a fejéregyházi határ lett. Az ellenség Segesvárról s annak vidékéről gyalog és lovas haderejével vonult ellenünk. A puska- és ágyutüzelés mindkét részről folyt késő délutánig. Mikor a tulnyomó osztrák és orosz haderő a kicsiny magyar tábor széjjel verte, mindenki, a hogy lehetett menekült. A fejéregyházi Haller-udvar „Tanórok-kertje” felső végénél levő Küküllő-hídon menekülni akaró honvédek, a hidat elfoglaló orosz és osztrák katonák a Küküllőbe hányták. *E napon Petőfi Sándornak is e hídról lett sirja a Küküllő.* Összes ágyuinkból csupán egy, a mely az országútra volt felállítva menekülhetett meg. A fejéregyházi réten a Bem hadvezér kocsija feldőlve, hátí lova csipejin megsebesítve, egy szekeresz morva flu őrmester lován menekülhetett. A fejéregyházi rétről lakásomra hazajöttem s azóta, mint kisbirtokos gazdaságomból élek. Martonos, 1902. márczius hó 12-én. Pálfi Sándor.”

— **Falusi életkép.** Szeretnék vidám, megelégedett embereket bemutatni, de sajnos nincs módomban. E helyett kikapok egy jelenetet, mely nem régen megtörtént egyik faluban. X községben az erdő elkülönítése miatt, míg a kiszakítás meg nem történik, a kinek magán erdője nincs, nem tudja a „fakepét” természetben leróni. A hátralékosok nevei az előjáró urak kezébe kerülnek s fő- és albiró uraimék buzgón hozzálátnak a behajtáshoz. Egyelőre azonban csak „foglanak”, de azért is „napidij” kell, mert ilyenkor az idő pénzbe kerül. Az adós mezei dolgát végzi s a háziasszonynak nincs 8 fillérje, mit az előjáró uraknak végrehajtási díjba fizessen, holott ez a fő; a tartozás maradhat, majd megkapja a pap és kántor . . . később is. Ők várhatnak . . . De halga . . . kot . . . kot . . . kodács! — rikácsol egy-két bóbítás tyuk az eresz alatt. S erre a töprenkedő asszony és a bölcs előjáróság is figyelmes lesz . . . Kölesönösen megállapodnak, hogy a friss tojások alkalmasok nemcsak rántótának, de végrehajtási költségnek is. Zsebre vágja főbiró uram a tojásokat s az asszonyhoz intézett néhány vigasztaló szó után . . . az albiróval és esküdttel egyenesen a falu zsidójához vonulnak — értékesítés céljából. Az élelmes zsidó „magas” árban számítja a tojásokat s ráadásul még „harapni valót” is tesz a „finomul” elkészített pálinka mellé . . . Ez alatt különös érzések járnak át a szegény háziasszony egész valóját. A falu urai előtt a ház becsülete meg van mentve, de hajh — nincsenek tojások; nincs pénz . . . A puliszka földögél . . . A terhes mezei munkában kifáradt, megéhezett férj éppen most nyitja a kaput s a farkasétvágyu gyerekek szintén hazaérkeztek az iskolából . . . De nem folytatom. Ami ezután következik, azt majdnem mindig a törvényszéki csarnok krónikása szokta följegyezni.

— **Sándor Ferencz halála.** Sándor Ferencz nem volt országos, vármegyei, sem városi, sőt még községi nagyság sem. Mindössze Homoród-Szent-Pál község főbirójának a fia és pedig egyetlen, szeretett gyermeke volt, a kit féltve őriztek; szóval „szemefénye” volt a tiszt székely családnak s a kit e hó 24-én, rövid szenvedés után elragadt a kérlelhetetlen halál. A pótolhatatlan veszteség némi enyhítésére — felkérés folytán — szívesen közöltük ezen sorokat.

— **Fogorvosi műterem városunkban.** Fodor L. Lajos budapesti fogművész városunkba érkezett és a központi szálloda (Walter féle vendéglő és kávéház) 2. sz. termében fogműtermét megnyitotta.

Az országosan ismert fogművész csak 8 napra tervezte itt tartózkodásának idejét s ép azért ajánljuk az érdekelteknek, hogy ebbeli szükségleteiket lehető gyorsan eszközöljék. A művész szájpaddal nélküli fogsorokat, aranyhidalásokat pontosan készít. Művésziesen kiegészít hiányos állcsontokat s teljesít minden e szakkörbe tartozó műveleteket. Ugy értesültünk, hogy a művész az összes technikai műszerekkel rendelkezik és minden műveletet már itt helyben kipróbál és elkészít. Ez által ki van zárva, hogy valamely műfog használhatatlan legyen.

— **Weiner Mátyás** női divatáruháza (Budapest Andrassy-ut 3.) értesíti a t. hölgyközönséget, hogy raktárát a legdivatosabb szövet- és mosó kelmékkel szerelte fel, árait a legolcsóbbra szabta, mert a t. hölgyek b. pártfogását csakis a legjobb minőségű áruk legutányosabb, pontos és figyelmes kiszolgálásával óhajta kiérdemelni. A vidéki t. hölgyek igényeit kielégítendő minta szétküldési osztályát megnagyobbította és kívánatra ingyen és bérmentve küldi. Rendelvényeket 20 koronán felüli összegben portómentesen szállít. 2—2

— **Telefonoszlopok szállítására** pályázatot hirdetett a kolozsvári posta- és táviradigazgatóság. Az erdélyrészi különböző pályaudvarokra összesen 6969 drb 6 és fél, s 2168 drb 8 méter hosszú oszlopok szállítandók; ebből 1016 drb 6'5 hosszú és 180 drb 8 mtr hosszú Székely-Udvarhely pályaudvarra szállítandó. Pályázni lehet 1902. ápril 10-én déli 12 óráig a nevezett igazgatóság VI. ügyosztályához Kolozsvárt. Bántapénz 10 százalék.

— **Kiváló esetek** bizonyítják, hogy a csúsz- és köszvényes bántalmak leghasznosabb gyógyszer a Zoltán-féle kenőcs. Üvegje 2 K Zoltán B. gyógyszer-tárában Budapest. A leghiresebb orvosok is ajánlják e páratlan kenőcsöt, mely nem csak a bel-, hanem a külföldön is nagy elterjedtségnek örvend. Főraktár Székely-Udvarhelyen: Solymossy János és nagysolymóssi Koncz Ármán gyógyszer-tárában.

Csarnok.

A föltámadás

A mely testben küzdött
A földön a lélek,
Föltámadt a Jézus,
Zengjen öröm ének!

A hit szent malasztja
Sugárzik ránk róla,
Föltámadt a bűnnek
Örök megváltója!

Kit felfeszítettet
S kínoztatott a gaz.
Föltámadt sirjából
A szent és az igaz!

A megváltó nyomán
Isten fénye éled
S a föltámadásban
Van az örök élet!

Kertész Albert.

Törvényszék.

Sajtó útján elkövetett rágalmozás vétségével lapunk szerkesztő-kiadója által vádolt **Pálmay József elleni bűnügyben** a helybeli kir. törvényszék vádtaácsának 566—902. számú végzése alapján a főtárgyalás újabban folyó évi április hó 19-én d. e. 8 órára kitűzetett. A nyilvános főtárgyalás a 11. sz. teremben lesz.

Esküdtök lajstroma. Az 1902. év I-ső ülészakára kisorsolt esküdtök a következők: A) Rendes esküdtök: 1. László Ferencz kisbirtokos Gyepes, 2. Gál János kereskedő Sz.-Udvarhely, 3. Máthé Pál birtokos Bikafalva, 4. Gyertyánffy Al-

ert kereskedő Sz.-Udvarhely, 5. Györgyi Samu birtokos Siklód, 6. László Péter birtokos A.-Siménfalva, 7. Ambrus János birtokos Szentegyházfalva, 8. Biró Mihály birtokos Bethfalva, 9. János birtokos Benczéd, 10. Jákobi János birtokos Darócz, 11. Virágh József kereskedő Sz.-Udvarhely, 12. György László kisbirtokos Jásfalva, 13. Keszler János ifj. timár Sz.-Udvarhely, 14. Ujvári Mihály tanár Sz.-Keresztur, 15. Ifj. Bakk Albert kisbirtokos K.-Kisfalud, 16. Ifj. Reich József csizmadia Sz.-Udvarhely, 17. Kovács Antal kisbirtokos Farkaslaka, 18. Borbély Sámuel ny. igazgató Sz.-Keresztur, 19. Ozsváth Dénes kisbirtokos Bözöd, 20. Olasz Gyula tanár Sz.-Udvarhely, 21. Benkő József csizmadia Sz.-Udvarhely, 22. Paget Olivér birtokos Parajd, 23. Bedő Dénes tanár Sz.-Keresztur, 24. Ifj. Bodrogi Sándor rendéglős Sz.-Udvarhely, 25. Becze Albert birtokos Bzt.-Király, 26. Simó Mihály birtokos Patakfalva, 27. Kálmán Mózes birtokos K.-Kede, 28. Fábrián József gépész Sz.-Udvarhely, 29. Magyarosi Arthur asztalos Sz.-Keresztur, 30. Markó András birtokos Olasztelek. B) Helyettes esküdtek: 1. Sándor Imre timár Sz.-Udvarhely, 2. Reiner János méltóságos Sz.-Udvarhely, 3. Demeter István kisbirtokos F.-Boldogfalva, 4. Bokor Ferencz kisbirtokos Kadiasfalva, 5. Balácsi István kisbirtokos Bethlenfalva, 6. Bálint György timár Sz.-Udvarhely, 7. Bedő Áron kisbirtokos Hodgya, 8. Pál Tamás kisbirtokos F.-Boldogfalva, 9. Ágotha Lajos timár Sz.-Udvarhely, 10. Riemer K. Gusztáv birtokos Sz.-Udvarhely. A székelyudvarhelyi kir. törvényes ülése. Dr Bodolla Gábor, elnök. Gergely Ferencz, jegyző.

Hivatalos rész.

Járványok. Udvarhelyvármegye alispánjától. Sz. 424—902. alisp. sz. Székely-Udvarhely város polgármesterének és valamennyi községi előljáróságának. Közhirrététel végett értesitem, hogy Vargyas község loállományában a rühkór szörványosan fellépve, az udvarzárlat elrendelést. Ellenben Parajd község sertésállományában a szörványosan uralgott sertésvesz megszűnve az erre vonatkozó udvarzárlat feloldatott. Székely-Udvarhely, 1902. márczius 26-án. Dr. Damokos, alispán.

Házalás eltiltása. Másolat 24. 17. 802/1902. B. M. számú körrendelet. Az osztrák kereskedelmi miniszternek Johannsbad fürdőhely területén a házalást eltöltő rendelete közhirrététele tárgyában. (Valamennyi vármegyei és városi törvényhatóságának). A kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur a f. évi január hó 24-én 3033. sz. a. kelt átiratában közli velem, hogy vett értesülése szerint az osztrák kereskedelmi miniszter ur az osztrák belügy- és pénzügyminiszter urakkal egyetérve Johannsbad fürdőhely területén a házalást — a kedvezményben részesített vidékek lakói jogainak épségben tartása mellett — a fürdőévi tartamára, vagyis minden év május hó 15-ikétől szeptember hó 15-ig terjedő időre eltöltött. Miről a cizmet közhirrététel végett értesitem. Budapesten, 1902. évi márczius hó 5-én. A miniszter meghagyásából: Dr Sélly s. k. miniszteri tanácsos.

Elvesztett marhalevél. Udvarhelyvármegye alispánjától. Sz. 4264—902. alisp. Valamennyi községi előljáróságnak és Székely-Udvarhely város polgármesterének. Szentegyházalófalvi Vitus János legény, 1901. április hó 30-án 172. községi 36441. megyei szám alatt két drb egy éves üsző borjuról állított járlatot elvesztette ismeretlen helyen. Székely-Udvarhely, 1902. évi márczius hó 21-én. Dr. Damokos, alispán.

Megsemmisített marhalevelek. Udvarhelyvármegye alispánjától. Sz. 4227—902. alisp. Mindhárom főszolgabírónak és valamennyi községi előljáróságnak. Gyergyó-Borszék község részére mult évi november hó 14-én 93801—94000. nyilván tartási számmal és a vármegye pecsétjével ellá-

tott 100 darab 20 és 100 darab 12 filléres marhalevél uralap küldetvén ki posta útján, ezek az uralapok postai kezelés közben elvesztek Közhirrététel végett értesitem, hogy ezen uralapok semmieseknek nyilvánítottak. Székely-Udvarhely, 1902. évi márczius hó 21-én. Dr. Damokos, alispán.

Nyilt-tér.*

Az ev. ref. Collegium tek. Igazgatóságának Helyben.

A t. Igazgatóság tulajdonát képező collegiumi kertben, f. hó 24-én, a helybeli reáliskola két IV. oszt. tanulója — mindkettő tanítványom — biciklizett, a nélkül hogy a kert felügyeletével megbízott személyzet ezt megtiltotta volna vagy legalább figyelmeztette volna tanítványaimat arra, hogy — ez tilos! Mikor a két tanuló már nem biciklizett, hanem egy padon ülve társalgott egymással, belépett a kertbe egy coll. tanár, oda futott a két tanulóhoz és velök gorombáskodott: tegezte őket, fenyegetni kezdte hogy a rendőrséggel kikergettetni, elnevezve őket „ebadtáknak“.

Felkérjük a t. igazgatóságot, hogyha, már szíves volt megengedni az „idegeneknek“ hogy ott sétálhassanak, méltóztassék egyszersmind intézkedni, hogy az ember ebben a kertben, ne legyen kitéve egyik coll. tanár gorombaságának!

És ha az egyik coll. tanár csakugyan azt hiszi, hogy neki jogában áll abban a kertben gorombáskodni, akkor ne gorombáskodjék 14 éves tanítványaimmal, hanem én velem: én ennek az urnak, bármikor és bármilyen feltételek mellett rendelkezésére állok!

Székely-Udvarhely, 1902. márcz. 29-én.
Ferenczy Tivadar.

Apró hirdetések.

E rovatban minden szót 4 fillérért, vastagabb betűvel 8 fillérért közöl a kiadóhivatal.

Női kalapokat, főköttöket (székely népviselet szerint is), gyermek-kalapokat és capichonokat készítek megrendelésre és régiakat átalakítok a legújabb divat szerint; elvállalom csipkék és ruhaszövetek gouvlirozását jutányos árban. **Kassay Ágnes,** masamódnő. Lakásom: Kossuth-utczában, Simó János vendéglősnél. 1—3

Egy fedeles hintó teljesen új kintünő gyártmány, olcsó áron eladó. Bővebbet: Tibád Ignác fűszerkereskedőnél. 3—5

Bérbeadó vendéglő. Székely-Udvarhelyt a Korona vendéglő folyó év április 24-től kiadó vagy esetleg örök áron eladó. Értekezhetni Gáspár Sándor tulajdonosnál.

Egy 4 szobából álló emeleti lakás az Alsó-piaczterén kiadó. Bővebbet Tibád Ignácznál, Sz.-Udvarhely.

Jó és olcsó asztali és csemegeborok Székely-Udvarhelyt Fernengel Gyulánál kaphatók.

Kitünő minőségű friss tea-sütemény kapható naponta Ernst György czukrászatában Székely-Udvarhelyt.

Kiadó lakás. Egy négy szobás, konyhával s hozzátartozó mellékhelyiségekkel, külön udvarral bíró lakás kiadó Zengliczky Károlynál, Attila-utca.

Boreladás. Balavásári és küllőmenti finom, valódi új- és ó-asztali borok kaphatók — 17—20 forintjával 1 hecto, 500 hectoliterig — Balavásáron Dr. Hersch Jakabnál. 2—10

* E rovat alatt közlöttekért felelősséget nem vállal a Szerk.

Hirdetések.

HÚSVÉTI ÖNTÖZÉSRE

megérkeztek és kaphatók:

Gummi fecskendő gyűrűk 40 f; virágcsokkal 1 K 50 f. Nickel **órafecskendő** 1 K 50 f. — **Öntubusok,** hüvelyek öntöző nyílással, párfümmel a 30 f, 50 f és 1 K — **Üvegekben párfümmök,** fecskendő-dugóval 50 f és 1 K. — **Tojásokban** párfümm, legfinomabb Atlással, borsónnyal bevontakban 4 K, fából kifestettekben 2 K. — **Közönséges rózsavíz** fehér vagy foltot nem hagyó rózsaszínű; legfinomabb párfümmök sulyszerint kimérve 20 filléren felül, tetszés szerinti mennyiségben kaphatók: **Koncz Armin** gyógyszerárában Székely-Udvarhelyt.

BETEGH PÁL

könyv-, papír-, író- és rajzszerek kereskedése.

Allandó nagy raktár:

Könyvnyomtató és könyvkötő üzlet.

Könyv- és ujságkiadó vállalat.

„Székely-Udvarhely“ szerkesztősége és kiadóhivatala.

„Nagy-Küküllő“ kiadóhivatala Székely-Udvarhelyt, Kossuth-u.

Egyházi, Községi, Ügyvédi, Tanügyi, Körjegyzői, Szolgabírói,

Végrehajtói s más hivatalos és magánügyi nyomtatványokból, iskolai és irodai felszerelések-ből. Vidéki megrendeléseket gyorsan és lelkiismeretes kiszolgálással teljesít.

Sz. 2015—902. szb.

Pályázati hirdetés.

A lemondás folytán üresedésbe jött kiskörményi körjegyzői állásra, mely 800 korona évi fizetés és mellékjárnálkai élvezetével van javadalmazva, a pályázatot kihirdetem.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhatják hogy szabályszerűen felszerelt pályázati kérésüket f. évi **április hó 15-éig** hozzám annál bizonyosabban adják be, minthogy később érkező folyamodványokat figyelembe venni nem fogok.

Sz.-Keresztur, 1902. márczius 22-én.

1—2 GALFFY KÁLMÁN,

főszolgabíró.

Sz. 990—902. szb.

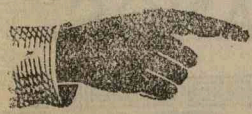
Árlejtési hirdetés.

A kobátdemeterfalva—martonosi vicinális ut 9—10 km. szakaszán építendő hid, vállalatba adása céljából az árlejtési eljárás határidejéül **1902. évi április hó 7-ik napjának d. e. 10 óráját** a székelykereszturi járási főszolgabírói hivatalba tüzőm ki.

Kikiáltási ár 1708 K 39 f. A vállalati összeg vállalkozónak 3 egymásután következő éven át egyenlő részletekben fog kifizettetni.

Ajánlattevő köteles a kikiáltási ár 5 százalékat készpénzben vagy óvadékképes papírban a zárt ajánlatához bemellékelni.

A tervek és költségvetés alólirt főszolgabírói hivatalos helyiségében a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.



Figaro Sec a legjobb pezsgő!

Felhivatnak mindazok, kik ezen vállalatot elnyerni ohajtják, hogy a fennebb kitűzött határidőig szabályszerűen felszerelt zárt ajánlataikat hozzám annál bizonyosabban adják be, minthogy a később érkező ajánlatokat figyelembe venni nem fogom.
Székely-Keresztur 1902. márcz. hó 13-án.
2-2 GÁLFFY KÁLMÁN,
főszolgabíró.

BARTHA ANDRÁS



cipészmester
SZÉKELY-UDVARHELYT,
Kossuth-u. 21.

→ (Zálogház mellett.) ←

Ajánlja a n. é. közönség szíves figyelmébe a **Kossuth-u. 21. sz.** (Zálogház mellett) egész ujonnan berendezett **férfi- és női**

készcipő-raktárát és üzlethelyiségét.

A legfinomabb anyagból a legkényesebb izlésnek is megfelelően készít kellő gyorsasággal, tartóssággal, pontossággal, **jutányos árak mellett** férfi-, női- és gyermekek cipőket. Sokoldalú tapasztalataira támaszkodva, a n. é. közönség bizalmát és megrendeléseit kéri. 48-52

Építések, építkezéseket és tervezéseket,

valamint költségelírásokat teljesen szak-szerűen és a kor igényeinek megfelelően a legkényesebb izlésnek is megfelelően köz- és magánépületeket teljes berendezéssel elvállal 45-52

Vladár Ferencz

építő vállalkozó
Székely-Udvarhelyt, Szombatfalvi-utca saját házában.

Jutányos árak.

Templomjavításokat, oltártervezeteket s minden eszakmába vágó dolgokat pontosan elkészít.

Vidéki megbízások is a leggyorsabban teljesíttetnek.

Egyszerű levélben megkeresésekre azonnali kimerítő tájékozási adatok.

Szolid és felelősség melletti munka.

„KEGYELET”

disztemetkezési intézet
Székely-Udvarhelyt, a Fötéren,

Barcsay Károly

divatüzletével egybekötve.

Temetkezéseket úgy helyben, mint vidéken legpontosabban, a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig eszközöl.

Templomok, kápolnák és termek, sőt egész udvarok gyászbavonását is elvállalja. Hullákat exhumáltat s bárhonnán elszállítat. Raktárt tart fa- és érzéköporsókból, szemfödelek-, párnák-, szalagok- és egyéb gyász kellékekből mindig nagy választékot. Új gyászkocsik fényes felszerelésekkel, testőrök s az összes temetési személyzet ruházata teljesen magyar. Fölve: olcsó és pontos kiszolgálás. 12-52

Obendorfi répamag és angol perjefümag.



Államilag ólmozott lóhere- és luczernamagvak.

Mélyen tisztelt háziasszony!

Bátorkodom becses tudomására hozni, hogy a közelgő husvéti ünnepekre az elismert legjobb minőségű

aradi lisztjeim

már megérkeztek, valamint a fűszerszakmába vágó összes áruk nagy választékban vannak raktáron, ugyisint mindenemü gazdasági- és veteménymagvak a legolcsóbb árak szerint számíttatnak.

Husvétii öntözésre a legfinomabb **francia illatszerek** nagy választékban kaphatók.

A nagyérdemü közönség pártfogását kérve, vagyok teljes tisztelettel:

52-4

Tibád Ignác.

Szolid és pontos kiszolgálás.



Épület- és butorasztalos.

Van szerencsém értesíteni a nagyérdemü közönséget, hogy mindennemü az asztalos iparba vágó munkálatokat elvállalok, így jutányos áron és szolid kivitelben készítek szoba- és konyha-berendezéseket, gazdasági felszereléseket, épületek padolását, ajtók és ablakokkal való felszerelését, különösen ajánlom remek művü íróasztalaimat, könyv- és irományállványaimat.

Községi jegyzői és birói irodák teljes berendezését.

Jutányos árak, izléses munka!

Székely-Udvarhelyt, Szombatfalvi-utca. (Saját házában.)

45-53

BIRÓ FERENCZ.



Csak RÉTHY-féle fogadjunk el!
A valódi RÉTHY-féle pemetefü-czukorka csak a készítőnél vagy az alábbi gyógyszer-tárakban kapható:

Székely-Udvarhelyen **Konez Armid** és **Solymossy János**, Homoród-Oklánban **Zappé Béla**, Parajdon **Weber András**, Székely-Kereszturon **Baumgärtner Károly** és Jágó **Ferencz József** gyógyszer-tárában.

Az „Oroszlánhoz” Székely-Udvarhelyt.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a helyi piacon egy a mai kor igényeinek megfelelő

FÜSZERKERESKEDÉST

nyitottam. A fűszerszakmába vágó összes áruk, a legkitünőbb minőségű

aradi lisztek minden számban.

Finomított czukor, kávé, rizs, kásák, mindennemü gazdasági- és veteménymagvak, államilag ólmozott arankamentes lóhere-, luczerna-, obendorfi répamagvak. Az idény beáltával zöld főzelékek, u. m.: saláta, karfiol, zöld-bab stb., stb. a legolcsóbb napi áron.

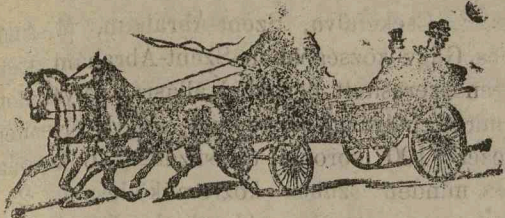
A nagyérdemü közönség becses pártfogását kérve, vagyok

kitünő tisztelettel:

SZABADY JÁNOS.

2-12

Kitünő minőségű áru a jelszavam.



Hazai ipar! Szolid munka! Olcsó ár!

ALBERT PÉTER

kovács-mester

Székely-Udvarhelyt, Kossuth-u. 74.

Állandó raktárt tart
legjobban elkészített és legkülönbözőbb
kivitelű modern

KOCSIKBÓL.

Használt kocsikat becserél, vagy
kijavit a legpontosabban, szolid ki-
vitelben és olcsó árak mellett.

12—70 cm. vastag ép luczfenyő 2710 törzs
1518 m³ haszonfával. 12—90 cm. vastag ép
jegenyefenyő 3188 törzs 3014 m³ haszonfával.
14—80 cm. vastag hibás fenyőfa 133 törzs 173
m³ fatömeggel. Összesen 4075 m³-nyi fatömeg.
Kikiáltási ára 9102 korona. Utóajánlatok egyál-
talában nem fogadtatnak el.

Árverezni szándékozók kötelesek bánatpénzül
1000 koronát készpénzben, vagy óvadékol elfogad-
ható értékpapirban az elnökség kezéhez az árverés
megkezdése előtt letenni. Csak a feltételekben
megállapított kellékek szerint felszerelt írásbeli
zárt ajánlatok fogadtatnak el.

Az árverési és szerződési feltételek naponkint
az elnökségnél betekintheők.

1—2

Az elnökség.

Gyergyó-Ujfalu, 1902. márczius hó 16-án.
BARTALIS ANDRÁS, NAGY ALBERT,
kb. elnök. kb. jegyző.

„SINGER“ varrógépek

legnagyobb választékban

Tibád Ignác

fűszerkereskedésében **Székely-Udvar-
helyt** (Alsó-piacztér) kaphatók részletfize-
tésre is. — **Nagy raktár** finomított
varró-gépolajból, géptűkből, olajo-
zókból és a géphez szükséges összes
kellékekből. 11—12

Meghívás.

Az 1898. XXIII. t.-cz. alapjén alakult Országos Központi Hitelszövetkezet köte-
lékébe tartozó **Székelyudvarhelyi Hitelszövetkezet**, mint az Országos Köz-
ponti Hitelszövetkezet tagja, 1902. április hó 13-án d. u. 3 órakor a szövetkezet
helyiségében

rendes közgyűlést

tart, melyre a tagok az alapszabály 35. § a értelmében meghivatnak.
Határozatképtelenség esetében az új közgyűlés f. évi április hó 20-ára hivatik
össze, mely alkalommal az alapszabályok 38. §-a értelmében az ülés, a megjelent
tagok számára való tekintet nélkül határoz az alább napirendre tűzött tárgyak felett.

Napirend:

1. Mult évi üzleteredményről szóló jelentések tárgyalása.
2. Zárszámadások megvizsgálása és a felmentvény megadása.
3. Mérleg megállapítása.
4. Tiszta jövedelemről való rendelkezés.
5. Az igazgatóság 3 tagjának választása.
6. Felügyelőbizottsági tagok választása.
7. Netaláni indítványok

1901. évi december hó 31-én a tagok száma 616, üzletrészeinek száma 938
volt; az év folyamán belépett 65 tag 65 üzletrésszel, kilépett 30 tag 76 üzletrésszel.
A felügyelő bizottság által megvizsgált évi mérleg, a szövetkezet helyiségében
kifüggesztett és mindenki által megtekinthető.

Kelt Székely-Udvarhelyt, 1902. márczius hó 24

Az igazgatóság.

Székelyudvarhelyi hitelszövetkezet

mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja

mérleg-számlája 1901. december 31-én.

Sorsz.	Vagyon	K	f	Sorsz.	Téher	K	f
1	Pénztári maradvány	603	92	1	Befizetett üzletrészek	23599	60
2	Váltókölcsonök	148718	—	2	Központi hitel	159473	—
3	Kötvénykölcsonök	55913	—	3	Folyószámla	374	63
4	Központi üzletrész	200	—	4	Takarékbetétek	13778	12
5	Behajthatlan tartozások	1000	—	5	Tartalékalap	4369	31
				6	Osztalék (fel nem vett)	392	50
				7	Átmeneti kamat	2100	—
				8	Tiszta nyereség	2347	76
						206434	92
		206434	92				

Az igazgatóság:

Gyerkés Mihály,
könyvelő.

Kassay Ákos,
ig. elnök.

Biró Áron,
pénztárnok.

Mészáros Lajos. Ifj. Keszler János. Budik László.
Ifj. Rájk József. Spaller József. Szabó József.

Sándor Imre.
Benkő József.

Nagy Ferencz.

Jelen mérleg-számlát megvizsgálván, annak egyes tételeit a fő- és segédkönyvekkel
mindenben megegyezőknek, a törvény és alapszabályok értelmében készüteknek találtuk.

Kelt Székely-Udvarhelyt, 1902. évi márczius hó 25-én.

A felügyelő bizottság:

Soó Rezső.

Blájer Balázs.

Szabó Árpád.

Hölgyek
részére
nékülöz-
hetetlen

A női szépség

Legjobb
szépsítő
szer.

elérésére, tökéletesítésére és fentartá-
sára legkitűnőbb és legbiztosabb a

FÖLDES-féle

Margit Krém,

mely vegytiszta, sem higanyt, sem ólmot
nem tartalmaz, teljesen ártalmatlan
és zsírtmentes.

Ezen vitághírű arckenődes pár nap alatt
eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást,
bőrtakát (Mitesser) és minden más bőr-
baját. Kisimítja a ráncokat, redőket,
himlőhelyeket és az arcot fehérré,
simává és üdvé varázsolja.

Legkitűnőbb óvszer a nap és szél
befolyása ellen.

Ara: kis tégely 1 kor., nagy 2 kor.
Margit hölgypor (3 színben) 1.20 fillér.
Margit szappan 70 fillér.

Margit fogpép (Zahnpasta) 1 kor.,
Margit arcvíz 1 kor.

Számtalan elismerő és köszönő levél!
Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes
beküldése után küldi a készítő:

FÖLDES KELEMEN
gyógyszerész ARAD.

Kapható minden gyógyszerárban,
drogériában és illatszerek-kereskedésben.
Főraktárak Székely-Udvarhelyen,

Koncz Armin,
solymossy János
gyógyszerárakban,

Csodás,
gyors
hatású.

Hamisi-
tók bírói-
lag üldöz-
tetnek.

Sz. 31—902.

Faeladási hirdetés.

Alantírott közbirtokossági elnökség közhírré
teszi, hogy a gyergyóujfalvi közbirtokosság tulajdonát
képező és a Gyergyó-Ujfalu község határában
levő 1902. évre kiutalt 45.4 hold „Kövesaszó“-i
(Sikaszó) vágásban található mell magasságban
kéreggel együtt mért 12 cm. vastagságot meg-
haladó fenyőfáját 1902. évi április hó 21-én d. e.
11 órakor Gyergyó-Ujfalu község hivatalos házában
nyilvános szó- és zárt írásbeli árverésen eladja.

A megejtett becslés szerint mell magasság-
ban kéreggel mérve van:

Szám 86—902. fszb.

Pályázati hirdetés.

Udvarhelyvármegye homoródi járáshoz tartozó Darócz nagyközségben levő községi orvosi állásra pályázatot nyitok s felhívom azokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1882. évi I. t.-cz. 9. §-a értelmében felszerelt kérvényüket f. évi április hó 30-ig adják be.

Javadalmazás 1200 korona havi részletekben fizetve, természetbeni lakás, vagy 100 korona lakbér, két öl fa, legeltetési jog, a mennyi egy ottani birtokost megillet — látogatási-díj 40, éjjeli 60 fillér — halottkémlési és husszemplési díjak.

Oklánd, 1902. márczius hó 6.

BENEDEK IMRE, főszolgabíró.

**A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller**

egy régi kipróbált háziaszer, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik köszvénynél, csúznál és meghűléseknel.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czéggel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József, gyógyszerész** Budapesten.

Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállítók. **Rudolstadt.**

Raktár: Nagysolymosi Koncz Ármin gyógyszerész Székely-Udvarhelyt. 15—29

Sz. 2000—902. szb.

Pályázati hirdetés.

Csekefalva, Szent-Ábrahám, M.-András és Gagy községekben Szent-Ábrahám székhelyre rendszeresített körbábai állásra pályázatot nyitok s felhívom azokat, kik ezen állásra pályázni kívánókat azzal értesítem, ezen 100 korona törzsfizetés, 40 korona és minden szülési közreműködésnél 2 korona vagy természetben kiszolgálható egy véka gabona díjakkal javadalmazott állásra oklevelet és erkölcsi életüket igazoló okmányokkal szerelt kérvényüket hozzám folyó évi április hó 20-ig okvetlenül nyújtsák be, mert a későbbi kérvényeket figyelembe nem veszem.

Székely-Keresztur, 1902. márczius hó 3—3

PÁLFFY, szolgabíró

B

Grünwald Albert
butorkereskedő
Brassó,
Kapu-u. 47—49.
Legnagyobb
butorraktár
a Reinhart Fülöp
aradi butorgyáros
hírneves
készítményei
gyári áron.

U

30 hálószoba
30 ebédlő
50 szalon és
több uriszoba
barock,
renaissance,
secessió és
ónémet stílusban
állandóan
raktáron van-
nak.

T

Nagy választék
szalon- és
futó szőnye-
gekben.
Párisi, berlini,
brüsseli stb.
selyem, pe-
luche szőve-
tekben.

O

Kezkesedik
kitűnő minősé-
gért,
rendkívüli
olcsó árak mellett.
Vidéki
megrendelések a
legpontosabban
eszközöltetnek.

R

52—44

Nemzeti irodalmunk legértékesebb alkotásait, a magyar irodalom főműveit

Magyar Remekírók

FRANKLIN Társulat kiadása

ezim alatt egyöntetű szép kiadásban, 55 kötetben, diszes vászonkötésben adja közre a Franklin-Társulat.

Tartalmazza:

*Arany János Kisfaludy Károly
*Arany László Kisfaludy Sándor
Balassa Bálint Kölcsey Ferencz
*Bajza József Kossuth Lajos
Berzsenyi Dániel Madách Imre
Csiky Gergely Mikes Kelemen
Csokonay V. M. Pázmán Péter
*Czuczor Gergely Petőfi Sándor
Deák Ferencz Reviczky Gyula
Eötvös József br. Széchenyi István
Fazekas Mihály *Szigligeti Ede
*Garay János Teleki László gr.
Gyöngyössi I. *Tompai Mihály
Gvadányi József *Vajda János
Kármán József *Vörösmarty M.
Katona József Zrínyi Miklós
Kazinczy Fer. műveit
*Kemény Zsigm.
Népies lyra Népbaladás
Kurucz-költészet

*A csillaggal jelzett remekírók kiadási jogát a Franklin-Társulat magának szerződésileg biztosította, úgy hogy azt más kiadó ki nem adhatja, ezen írók művei más versenygyűjteményben meg nem jelenhetnek.

A Franklin-féle Magyar Remekírók 55 testes kötet felöleli a legbátrabbat, mit a magyar szellem teremtett és hivatva van arra, hogy minden család könyvtár gerincze legyen.

A Franklin-féle Magyar Remekírók kiállítása méltó a nemzeti mű jelentőségéhez. Kötése pályá-

nyertes, művészi, erős angol vászonkötés, a papírja famentes, soha meg nem sárguló; betűi külön e célra készülnek.

A Franklin-féle Magyar Remekírók öt kötetes sorozatokban jelennek meg 1902 februártól kezdve és azontúl minden félévben egy-egy öt kötetből álló sorozat.

A Franklin-féle Magyar Remekírók előfizetőinek külön kedvezményképen a most megjelenő új magyar Shakspeare-kiadás, 6 vaskos kötetben, diszkötésben 20 korona — kivételes árban szállítatik, holott e kiadás bolti ára 30 korona lesz, és az eddig forgalomban volt Shakspeare kiadás 400 koronába került. — Legkiválóbb költőink remekfordításaiban közli Shakspeare remekait e kiadás, névszerint Arany János, Petőfi, Vörösmarty, Szász Károly, Léva József, Arany László, Rákosi Jenő, Györy Vilmos áttüzetésében. Ez az egyetlen teljes magyar Shakspeare, és értékes kiegészítője a Magyar Remekírók gyűjteményének. Megrendelhető a Magyar Remekírók-kal egyidejűleg.

A Franklin-féle Magyar Remekírók 55 kötetnyi teljes gyűjtemény ára 220 korona, mely összeg havi részletekben törleszthető; a hat kötetes telje Shakspeare kedvezményára 20 kor. a Remekírók előfizetőinek, ha a két mű együttesen rendel etik meg.

Sajto alá rendezik és az illető író életét és munkáinak jellemzését felölelő bevezetéssel ellátják.

Alexander Bernát
Angyal Dávid
Badics Ferencz
Bánóczy József
Beöthy Zsolt
Berzeviczy Albert
Bayer József
Endrődy Sándor
Erdődi Béla
Erdélyi Pál
Ferenczy Zoltán
Fraknoi Vilmos
Gyulai Pál
Heinrich Gusztáv
Koroda Pál
Kossuth Ferencz
Kozma Andor
Léva József
Négyessy László
Rákosi Jenő
Riedl Frigyes
Széchy Károly
Széll Kálmán
Váczai János
Vadnai Károly
Voinovich Géza
Zoltvány Irén

E fényes névsor biztosítékot nyújt arra nézve, hogy a Magyar Remekírók megbízható szövegét adja a főtett munkáknak, s hogy minden életre-örvönző becsü munka lesz.

A Franklin-Társulat által kiadott «Magyar Remekírók» nagy értékét rendkívül emeli, hogy annak kiegészítője a

Teljes Magyar Shakspeare,

a Kisfaludy-Társaság által kiadott s költőink: Arany, Petőfi, Vörösmarty, Szász Károly, Léva, Arany László, Fejes, Greguss, Györy Vilmos, Lőrinczy-Lehr, Rákosi Jenő, Szigligeti által fordított kiadása. Ez a fordítás ma már magyar remekíró-számba megy, mert azt halljuk a színpadról, ezt idézzük lépten-nyomon; átment a nemzet vérebe.

A teljes magyar Shakspeare-t kedvezményes áron kapják a «Magyar Remekírók» megrendelői, vagyis a hat kötetes diszesen bekötött munkát 30 koronából 20 koronáért, ha mind a két munkát megrendelik.

Megrendeléseket elfogad minden hazai könyvkereskedés vagy a Franklin-Társulat Budapesten.

MEGRENDELŐ JEGY.

Alólirott könyvkereskedésében
(hol): ezennel rendel
..... péld. Magyar Remekírók 55 kötet 220 kor.
..... Shakspeare összes színművei 6 kötet 30 kor. helyett 20 kor. kedvezményes áron
..... Shakspeare összes színműveit 6 kötetben külön (a Magyar Remekírók nélkül) 30 korona bolti áron és kéri a szállítási feltételek közlését.

Hely: Név:

Nyomatott a kiadó- és lapulajdonos Betegh Pál könyvnyomdájában Székely-Udvarhelyt, 1902.